



Funded by the
European Union

ART & SIGNS

Accesibilidad de Arte, Cultura y Museos para el público Sordo

R1 – ART&SIGNS CURRICULUM ACTIVIDAD 01 – ANÁLISIS CONTEXTUAL REPORTE TRANSNACIONAL RESUMEN EJECUTIVO

Equipo Responsable: TUCEP – IT
Fecha: Julio 2022

Erasmus+ - KA220 – Asociaciones de cooperación en educación y formación profesional

(Duración: 01.11.2021 – 31.10.2023)

Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea.

Esta publicación refleja únicamente los puntos de vista del autor, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.





Funded by the
European Union



Versión en Español

Este documento es el resumen ejecutivo del análisis de contexto realizado por las organizaciones socias de ART&SIGNS en seis países (Chipre, Italia, Países Bajos, Rumanía, Eslovaquia, España). Los datos cualitativos y cuantitativos se presentan en su totalidad en la versión en inglés del Transnational Report.

El análisis de contexto se realizó a través de dos estudios de investigación:

- 1) Una **investigación de campo** destinada a identificar la brecha de habilidades de los operadores de museos en la comunicación con los visitantes sordos a través de la administración de una encuesta doble dirigida a los **trabajadores de museos** y la **comunidad sorda**.
- 2) Una **investigación documental** significa una colección de estudios y prácticas existentes a nivel nacional sobre actividades/experiencias de formación y sensibilización dirigidas a los trabajadores de museos para hacer que los servicios culturales sean accesibles para las personas Sordas.

Los principales resultados permitieron a las organizaciones socias identificar los desafíos relacionados con la accesibilidad de las personas sordas al contenido del museo, así como las competencias y habilidades que los operadores de museos deben adquirir para garantizar un mayor disfrute de los servicios culturales para las personas sordas.

RESULTADOS DE LA ENCUESTA

La asociación administró dos cuestionarios anónimos separados a los grupos objetivo del proyecto: la comunidad sorda y los trabajadores del museo.

En lo que respecta a la encuesta de la **comunidad sorda**, los socios involucraron un número total de **106** encuestados, principalmente de 18 a 50 años, en su mayoría empleados y estudiantes. La mayoría de los encuestados experimentaron visitas a museos: el 52 % suele visitar un museo al menos 1 o 2 veces al año y casi el 30 % va al museo de 3 a 5 veces al año o más. Solo el 18,9% de los encuestados dijo que nunca visitó un museo. Estos datos son importantes ya que ofrecen una visión realista de los desafíos y dificultades a los que se enfrentan las personas Sordas en los museos.

La mayoría de las personas sordas participantes cree que los museos carecen de videoguías en lengua de signos, guías de museos sordos y empleados oyentes que conocen la lengua de signos. De estas respuestas se desprende que las personas Sordas esperan recibir información en lengua de signos, reivindicando el derecho a utilizar su lengua natural, aunque sea una lengua minoritaria.



Funded by the
European Union



Por lo tanto, es comprensible que uno de los **principales desafíos** que enfrentan las personas Sordas en un museo esté relacionado con el área de comunicación tanto en términos de lenguaje (Lengua de Señas) como de habilidades (como empatía, paciencia, resolución de problemas). Por esa razón, la mayoría de las personas Sordas (77%) cree que los operadores del museo deberían conocer el lenguaje de señas al menos a un nivel básico para poder comunicarse con los visitantes Sordos.

Además, sería recomendable que los trabajadores de los museos pudieran adoptar estrategias y enfoques de comunicación específicos que tuvieran en cuenta la cultura Sorda entendida como el conjunto de comportamientos, hábitos y valores de la comunidad Sorda.

Dado que la comunidad sorda a menudo siente que las actividades relacionadas con la vida social no son respetuosas con sus necesidades, la mayoría de ellos (81 %) desearía participar activamente en el proceso de descubrimiento de los signos del sector para las artes, la historia y la cultura.

El segundo cuestionario se administró a **97 trabajadores de museos** en los países socios. Los encuestados cubren diferentes roles dentro del museo: principalmente operadores de servicios de recepción y conserjería, curadores, guías y directores del museo. Más de la mitad de los encuestados (57,7%) se encontraron e interactuaron con visitantes sordos en el museo en el que trabajan.

En general, los **desafíos** que enfrentaron al comunicarse con los visitantes sordos se referían a la dificultad de interactuar, tanto en términos de comprender lo que la persona sorda quería decir como en la incapacidad de proporcionar información específica y hacerlos participar plenamente en la visita guiada.

Sin embargo, para superar estos desafíos, los operadores de museos entrevistados pusieron en marcha acciones específicas como hablar más despacio para que las personas Sordas puedan leer los labios, escribir la información en una hoja de papel o en un dispositivo móvil, usando expresiones faciales y gestos, utilizado de videoguías en lengua de signos.

Aunque algunos museos en los que trabajan los encuestados disponen de medidas específicas para gestionar los problemas de comunicación con los visitantes Sordos (videoguías en Lengua de Signos, paneles informativos, visitas guiadas con intérpretes de Lengua de Signos y audioguías subtítuladas), los encuestados creen que es indispensable tomar iniciativas adecuadas y eficaces para derribar las barreras de la comunicación.

En este sentido, el 60% de los encuestados afirmó que los operadores de museos deberían estar familiarizados con el lenguaje de señas para garantizar la comunicación básica con las personas Sordas haciéndolas protagonistas activas en la vida del museo, al igual que los visitantes oyentes.

Además del aspecto lingüístico, la mayoría de los encuestados (86,6%) reconoce la importancia de adquirir conocimientos específicos sobre los hábitos y la cultura de las personas Sordas, y considera relevante para su trabajo conocer los enfoques y técnicas de



Funded by the
European Union



comunicación a utilizar. con las personas Sordas así como los elementos que componen la cultura Sorda, entendida como el conjunto de comportamientos, costumbres, creencias y valores asociados a las vivencias de la comunidad Sorda.

Además, la mayoría de los operadores de museos (76,5%) están interesados en aprender signos específicos relacionados con el campo del arte y la cultura que se utilizarán cuando los visitantes sordos vayan al museo.

Casi la totalidad de los encuestados (88,7 %) manifestó su interés en asistir al curso de formación dirigido a trabajadores de museos que organizarán los socios del proyecto ART&SIGNS y se impartirá como una experiencia de aprendizaje combinado.

RESULTADOS DE LAS MEJORES PRACTICAS

De acuerdo con las buenas prácticas existentes seleccionadas por las organizaciones en los países socios, es evidente que el tema de la accesibilidad a la cultura, la historia y el arte es muy sentido por la comunidad Sorda y los representantes de las instituciones museísticas.

El primer grupo, por un lado, siempre ha estado interesado en participar activamente en la vida social y en los eventos culturales que ofrecen las instituciones encargadas de la cultura, tanto públicas como privadas; por otro lado, los representantes de las instituciones museísticas, en los últimos años, han intentado tomar las medidas oportunas para romper las barreras comunicativas con el fin de hacer accesibles los contenidos culturales a una comunidad cada vez más activa e interesada en disfrutarlos.

Los resultados de las buenas prácticas muestran que, si bien existen medidas específicas para facilitar la comunicación con las personas Sordas, basadas principalmente en ayudas tecnológicas que hacen accesible el contenido, todavía existen pocos proyectos o iniciativas que brinden capacitación a los operadores de museos para que puedan interactuar con Visitantes sordos.

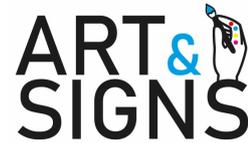
De forma más general, se trata de iniciativas que permitan una mayor usabilidad de los contenidos culturales mediante el uso de videoguías en lengua de signos, el empleo de guías museísticos para personas sordas o ayudas tecnológicas más adecuadas, sin embargo, a las personas con discapacidad auditiva que a las personas sordas que utilizan su lenguaje para comunicarse, a saber, el lenguaje de señas.

CONCLUSIONES PRINCIPALES

En conclusión, del análisis de contexto llevado a cabo en los seis países socios a través de varias metodologías que involucran a los dos grupos objetivo principales a los que se dirige el proyecto ART&SIGNS, surge clara y definitivamente que existe una brecha en las habilidades de los operadores de museos que representan una barrera para comunicación y accesibilidad a la cultura, la historia y el arte para las personas Sordas.



Funded by the
European Union



Básicamente, las habilidades y conocimientos que la comunidad Sorda requiere de los trabajadores de los museos se refieren a:

- Conocimiento básico de la lengua de señas nacional
- Nociones de sordera y dificultades de comunicación que enfrentan las personas Sordas
- Elementos de la Cultura Sorda
- Enfoques comunicativos para ser utilizados con personas Sordas
- Vocabulario específico en el campo del arte, la historia y la cultura
- Saber cómo recibir a un visitante Sordo por primera vez
- Herramientas disponibles para hacer accesibles los contenidos y servicios del museo

Es recomendable incluir los conceptos básicos de Signos Internacionales para permitir que el operador del museo brinde información básica y de bienvenida a los extranjeros sordos que visitan su museo.

Además, como lo solicitaron muchos participantes Sordos, se recomienda la participación directa de las personas Sordas durante el desarrollo del Currículo, el descubrimiento de signos sectoriales del arte, la cultura y la historia y la impartición de formación. La implicación de formadores y expertos Sordos garantizará una mayor inclusión social y laboral de las personas Sordas y, al mismo tiempo, será una experiencia mucho más formativa para los beneficiarios de la formación, los trabajadores del museo, que tendrán la oportunidad de poner en práctica los conocimientos y habilidades ya durante la formación piloto.

Lea los resultados completos del análisis de contexto en el Informe transnacional en idioma inglés subido en la sección dedicada del sitio web del proyecto:

<https://www.artsignsproject.eu/outcomes-and-outputs/>